

# E6 - The New Student – Kid's First Day at the Academy, Will It Be an Entrance to Remember?

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:13]** ---

*A sound "soul"*

**[00:16]** ---

*dwells within a sound mind*

**[00:18]** ---

*and a sound body.*

**[00:26]** ---

The toilet paper is neatly folded.

**[00:30]** ---

Mm-hmm, exact and perfect.

**[00:34]** ---

The picture frames are also exactly level with the ground.

**[00:38]** ---

Mm-hmm, exact and perfect.

**[00:42]** ---

The candle lengths are also the same on the left and the right.

**[00:46]** ---

Mm-hmm, exact and perfect.

**[00:54]** ---

Left-right symmetry is my aesthetic.

**[01:04]** ---

We're off to school, Liz and Patty.

**[01:08]** ---

Enough, already, Kid.

We're already three hours late.

**[01:30]** ---

*Tsunaida tamashii no hi ga*

**[01:33]** ---

*mune wo sasu nara*

**[01:35]** ---

*kotoba yori motto tsuyoi hibiki ga*

**[01:38]** ---

*ima kikoeru ka?*

**[01:53]** ---

*Roku ni me mo awasazu*

**[01:56]** ---

*unmei ni made karande'ku*

**[01:59]** ---

*Yukisaki moro kabutte'ru*

**[02:01]** ---

*kuenai yoru wo hashire*

**[02:05]** ---

*Fukaoi shi sugita mabushisa ga*

**[02:10]** ---

*warui yume ni tsuzuite mo*

**[02:16]** ---

*Tsunaida tamashii no hi ga*

**[02:19]** ---

*mune wo sasu nara*

**[02:22]** ---

*kotoba yori motto tsuyoi hibiki ga*

**[02:25]** ---

*ima kikoeru ka?*

**[02:28]** ---

*Deatta wake wa dou datte ii*

**[02:31]** ---

*Hikitsukerarete*

**[02:33]** ---

*Fureta shunkan no kizu no bun dake*

**[02:37]** ---

*tashika ni nareru*

**[02:48]** ---

For today's class,

**[02:50]** ---

we'll be conducting a dissection lab.

**[02:55]** ---

Um... Dr. Stein, ever

since you became our teacher,

**[02:59]** ---

we haven't done anything

besides dissection lessons.

**[03:03]** ---

Which is why...

**[03:05]** ---

This time, we'll be taking

apart something besides

**[03:07]** ---

the usual frog or mouse.

**[03:11]** ---

The lab subject that we will be cutting up this time is over here.

**[03:16]** ---

This protected animal, Tokiko.

**[03:19]** ---

Protected animal?!

**[03:22]** ---

Um... that is a very valuable bird, on the brink of extinction.

**[03:30]** ---

We can't have you going extinct before I can take you apart, huh?

**[03:36]** ---

This guy is hopeless. He's messed up.

**[03:42]** ---

Come to think of it, Soul and Black☆Star are not here, are they?

**[03:45]** ---

Is something the matter?

**[03:47]** ---

Those two are just cutting class, like they always do.

**[03:50]** ---

Seriously, they're such a couple of idiots.

**[03:53]** ---

Sorry, Tsubaki. As of today, I'm gonna be Soul's meister.

**[03:59]** ---

If those two want to be together so badly, let them team up together.

**[04:03]** ---

Right, Tsubaki?

**[04:05]** ---

--No, Maka! They can't!

**[04:08]** ---

--That won't do, will it?

**[04:11]** ---

I believe you are all aware of this already,

**[04:13]** ---

but we're going to be getting a new student in this class today.

**[04:21]** ---

*"The New Student: Kid's First Day at the Academy Will it be an Entrance to Remember?"*

**[04:27]** ---

Today! There is! Someone  
I must assassinate!

**[04:34]** ---

Right now! There is a rumor  
that is the talk of the academy!

**[04:40]** ---

Sir Death's son is  
supposed to be enrolling!

**[04:44]** ---

I can't let any rumors  
that aren't about me flourish!

**[04:49]** ---

Yeah. That's the sort of guy you are.

**[04:52]** ---

For that matter, when is his  
dirty, lazy son going to get here?!

**[04:55]** ---

We've been waiting here  
for three hours already!

**[04:58]** ---

After being raised on the  
streets for so long,

**[05:00]** ---

we sisters finally get to go  
to school. Isn't that great, Patty?

**[05:04]** ---

I'm so happy, ya bastards!

**[05:07]** ---

Wow, magnificent. I should have  
known, this being Father's school.

**[05:12]** ---

Such wonderful symmetry.

**[05:17]** ---

By any chance, are you guys

**[05:18]** ---

the son and his entourage  
we've heard about?

**[05:21]** ---

Are you here to show us around the school?

**[05:28]** ---

You're tardy, after just barely enrolling,  
and you want me to show you around?

**[05:32]** ---

Capitalizing on the seven good graces of

your father is something else, all right.

**[05:36]** ---

What? Seven good graces?

**[05:40]** ---

None of that "7"

business! "8"! "8"! Make it "8"!

**[05:44]** ---

Huh?

**[05:45]** ---

If you divide "7" in half,

there's no left-right symmetry!

**[05:49]** ---

But what about "8"?

Cut it vertically or horizontally,

**[05:52]** ---

and there's perfect symmetry!

**[05:56]** ---

No more "7." Make it "8." Please.

**[06:01]** ---

Hey, are you all right?

**[06:03]** ---

No, he's fairly hopeless.

**[06:06]** ---

Yahoo!

**[06:08]** ---

--I won't let anyone try to outshine me,  
no matter who they are!

**[06:08]** ---

--What's that? A monkey?

**[06:13]** ---

--Hey, Death's son! I'm going to  
assassinate you!

**[06:14]** ---

--Oh, it is a monkey.

**[06:17]** ---

--Then, tomorrow's rumors  
will go like this:

**[06:19]** ---

--Hey, Kid, it sounds  
like he's addressing you.

**[06:19]** ---

--"Sure enough, Black☆Star  
finally rose above a god!"

**[06:25]** ---

Holy am I alone throughout  
heaven and earth!

**[06:27]** ---

Tomorrow, I'll have a halo shining over me!

**[06:37]** ---

It looks like you couldn't  
withstand my big presence.

**[06:41]** ---

It's no wonder the times are changing.

**[06:44]** ---

How dare you destroy such symmetry...

**[06:47]** ---

Uh-oh, now he's done it.

**[06:51]** ---

Come and get it! Take a long  
hard look at my assassination skills!

**[06:56]** ---

Assassination is something  
nobody is supposed to see, right?

**[06:59]** ---

You disgust me!

**[07:02]** ---

Fight against a *shinigami*,  
and I can't vouch for your soul.

**[07:07]** ---

Liz, Patty, transform!

**[07:09]** ---

Right!

**[07:11]** ---

We haven't gotten into a fight  
since we lived on the streets.

**[07:20]** ---

Pick a fight with me, and  
I'll accept it! Let's go, Soul!

**[07:23]** ---

Dude, you're the one who picked it, right?

**[07:27]** ---

Still, once we've started,  
we're gonna win, no matter what.

**[07:31]** ---

Oh, yeah! The ultimate duo is formed!

**[07:36]** ---

*The power that brought down Anubis...*

**[07:41]** ---

*The nerve to try to outshine me...*

**[07:42]** ---

"Kid" "Amazing!" "Big"

**[07:45]** ---

*These are the guys that went up  
against Dr. Stein, such that it was.*

**[07:52]** ---

*I can't let my guard down.*

**[08:01]** ---

Here we go.

**[08:08]** ---

W-What's that?

**[08:10]** ---

Professor, Soul and  
Black☆Star are fighting someone!

**[08:16]** ---

*Soul, you idiot. What are you doing?*

**[08:20]** ---

Dr. Stein,

**[08:21]** ---

in the event of meisters  
dueling it out on school grounds,

**[08:24]** ---

there is a rule that says  
that one or more of the faculty

**[08:26]** ---

must be present.

**[08:29]** ---

Right at the best part, too. Oh well.

**[08:34]** ---

Well then, Soul and Black☆Star's partners,

**[08:37]** ---

Maka and Tsubaki, come with me.

**[08:40]** ---

The rest of you, study on your own.

**[08:43]** ---

Whoa! Hey!

**[08:45]** ---

Damn! I can't do anything  
if I can't get near him!

**[08:49]** ---

Oh, you want some  
close-quarters combat? Fine!

**[08:57]** ---

Look down on *me*, will you?!

**[09:04]** ---

W-What?!

**[09:05]** ---

Oh, no!

**[09:31]** ---

That hurt like hell!

**[09:35]** ---

We're not like ordinary

guns, that just shoot bullets.

**[09:39]** ---

We're able to compress and  
shoot our meister's soul wavelength.

**[09:43]** ---

*Damn!*

**[09:45]** ---

*He's holding back on us.*

**[09:49]** ---

Oh, my. Perhaps they  
messed with the wrong guy.

**[09:53]** ---

Dr. Stein, is that boy with the guns  
the one everyone is talking about?

**[09:58]** ---

Yeah.

**[10:00]** ---

That's Lord Death's son, Death the Kid.

**[10:03]** ---

He's enrolling at this  
school at his own request,

**[10:07]** ---

but his skills are head and  
shoulders above anyone else.

**[10:11]** ---

Black☆Star...

**[10:13]** ---

Sorry, Tsubaki. As of today,  
I'm gonna be Soul's meister.

**[10:20]** ---

Tsubaki...?

**[10:23]** ---

Is something the matter?

**[10:24]** ---

Mm-mm, it's nothing.

**[10:28]** ---

Well then, Miss Maka, having become  
able to see souls the other day...

**[10:32]** ---

Yes?

**[10:35]** ---

Can I ask you to take on a special lesson?

**[10:38]** ---

Uh, yes...

**[10:39]** ---

Now, now, don't be so tense.  
They're just some simple questions.

**[10:45] ---**

Kid, the one there fighting,  
and his two guns...

**[10:49] ---**

Are their soul wavelengths  
perfectly matched?

**[11:00] ---**

Yes. Usually, it's extremely  
difficult to match wavelengths

**[11:05] ---**

with two weapons, but they are very stable.

**[11:10] ---**

They have a respect for  
each other... No, not exactly...

**[11:16] ---**

Is that... admiration?

**[11:19] ---**

Excellent. That is correct.

**[11:22] ---**

His pair of pistols, the  
Thompson sisters...

**[11:26] ---**

Owing to their upbringing, being  
raised on the streets as they were,

**[11:30] ---**

they are attracted to  
refined souls, like Kid's.

**[11:34] ---**

Similarly, Kid is also attracted  
to big-hearted, positive souls

**[11:39] ---**

like the Thompson sisters,  
so unlike his neurotic self.

**[11:45] ---**

They make a very good team, don't they?

**[11:48] ---**

Yes, they do.

**[11:49] ---**

And by comparison, those two morons...

**[11:54] ---**

Let's do it, partner.

**[11:56] ---**

"It" it is!

**[11:58] ---**

Huh?

**[11:59] ---**

Listen and gape! Watch and scream!

**[12:02]** ---

I think you mean "watch and smile."

**[12:04]** ---

We're gonna show you  
the power of our friendship!

**[12:07]** ---

Yeah! Our immeasurable, infinite power!

**[12:11]** ---

What?

**[12:16]** ---

Here we go.

**[12:17]** ---

Yeah.

**[12:20]** ---

Trans...

**[12:21]** ---

form!

**[12:26]** ---

Cool!

**[12:27]** ---

Take this a little more seriously.

**[12:30]** ---

Come to me, Soul!

**[12:32]** ---

Friendship...

**[12:34]** ---

Fusion!

**[12:44]** ---

--Nooo!!

**[12:46]** ---

--What good does it do  
to catch me with your head?!

**[12:49]** ---

Damn!

**[12:50]** ---

Get it together!

**[12:52]** ---

What is this?! You're ridiculously heavy!

**[12:56]** ---

I couldn't be. Maka swings  
me around with ease.

**[13:00]** ---

Typical case of soul  
wavelengths not being in tune.

**[13:04]** ---

Yes, it is.

**[13:06]** ---

Why you rotten stupid scythe bastard!

**[13:13]** ---

What's the big idea, driving  
your soul wavelength into me?!

**[13:17]** ---

S-Sorry.

**[13:18]** ---

This is hopeless.

**[13:20]** ---

They aren't even feeling  
out the other's soul wavelength.

**[13:23]** ---

Meister and weapon must  
see each other as partners

**[13:26]** ---

before the battle begins.

**[13:30]** ---

We're... through.

**[13:34]** ---

W-What do you mean, Soul?

**[13:37]** ---

If we remain close like this,  
I'm going to grow to dislike you.

**[13:45]** ---

Hey, can I shoot?

**[13:47]** ---

Let's give them a minute!  
This is getting interesting.

**[13:51]** ---

I see... but we can...

**[13:55]** ---

still be friends after we break up, right?

**[13:58]** ---

You dumbass!!

**[14:01]** ---

Of course we can!

**[14:05]** ---

Soul!

**[14:08]** ---

Black☆Star!

**[14:11]** ---

Soul!!

**[14:13]** ---

Black☆Star!!

**[14:16]** ---

Soul!!

**[14:19]** ---

What are they, stupid?

**[14:24]** ---

Oh... sorry...

**[14:27]** ---

My fingers slipped.

**[14:31]** ---

Still, we've already taken on this fight.

**[14:33]** ---

Yeah! We won't back down until we've won!

**[14:37]** ---

Come at me. I'll finish  
you with the next one.

**[14:44]** ---

I'll hit *you* with some  
soul wavelength, too!

**[14:52]** ---

He's toying with Black☆Star,  
whose forte is hand-to-hand combat.

**[14:56]** ---

Even with Soul as his weapon,  
against a foe like that...

**[15:01]** ---

Your speed and agility are both poor!

**[15:03]** ---

You bastard!

**[15:08]** ---

What?!

**[15:09]** ---

That kick was a feint!

**[15:12]** ---

You're mine!

**[15:22]** ---

I *seriously* want to kill that brat.

**[15:26]** ---

They don't stand a chance.

**[15:29]** ---

Allow me to show you the  
power of a *shinigami*.

**[15:37]** ---

Soul Resonance!

**[15:44]** ---

What? His soul is swelling up.

**[15:47]** ---

He's showing his true colors now.

**[15:49]** ---

"Those who can see souls"

**[15:51]** ---

Come on! Bring it on, anytime!

**[15:54]** ---

*I'm the one who's a god here!*

**[15:56]** ---

"Those who can't see souls"

**[16:18]** ---

Execution mode acquired.

**[16:24]** ---

Hey, does this seem bad to you somehow?

**[16:27]** ---

I sentence you to be my ball-washing rag!

**[16:33]** ---

Resonance factor stable. Noise, 0.3%.

**[16:37]** ---

Black needle soul  
wavelength charge complete.

**[16:41]** ---

Four seconds to feedback.

**[16:44]** ---

3...

**[16:45]** ---

2...

**[16:46]** ---

1...

**[16:48]** ---

You're free to fire!

**[16:51]** ---

Death Cannon!

**[16:58]** ---

Hey, this is bad! This is really bad!

**[17:00]** ---

Ha! Ridiculous!

**[17:02]** ---

You think something like  
that will have any effect on me?!

**[17:21]** ---

Black☆Star!

**[17:23]** ---

Ahh... what are they doing?

**[17:26]** ---

They've been soundly beaten.

**[17:32]** ---

*But then, that's the son  
of Lord Death for you.*

**[17:37]** ---

*He's got latent power far  
removed from the other meisters.*

**[17:42]** ---

*He has indeed shown us  
the difference of his level.*

**[17:48]** ---

Lord Death's son...

**[17:51]** ---

Oh, I'd like to research him.

**[18:02]** ---

Uh-oh.

**[18:08]** ---

He's hopeless.

**[18:10]** ---

What's the matter?

**[18:12]** ---

It looks like he's been clipped.

**[18:15]** ---

What has?

**[18:16]** ---

Um, well, you see...

**[18:20]** ---

It happened during that  
last attack that Soul made.

**[18:24]** ---

In that shot, he apparently  
cut his hair up front a little.

**[18:29]** ---

After the explosion, Kid  
noticed it, and upon saying

**[18:33]** ---

his balance has been lost,  
and something about symmetry,

**[18:37]** ---

he started spitting blood, and fell over.

**[18:39]** ---

That means we've made a  
come-from-behind victory, right?

**[18:43]** ---

Oh yeah! I finally have rose above a god.

**[18:47]** ---

Hey, halo! You can shine down on me, now!

**[18:54]** ---

Are you all right, Black☆Star?

**[18:58]** ---

How about *that*, Tsubaki?  
I've surpassed a god!

**[19:01]** ---

Mm-hmm, you're amazing.

**[19:05]** ---

Yo.

**[19:09]** ---

Yeah.

**[19:10]** ---

Don't go fighting like such a dork.

**[19:15]** ---

That's what you always say to me, Soul.

**[19:26]** ---

It's true, I'm not looking so cool, huh?

**[19:30]** ---

Please, don't act so reckless, okay?

**[19:33]** ---

There's nothing I do  
that could be reckless!

**[19:36]** ---

After all, I'm the man who surpassed a god!

**[19:39]** ---

Sure enough, Tsubaki is the  
only one who can handle Black☆Star.

**[19:45]** ---

Yeah, you're right.

**[19:59]** ---

Here.

**[20:01]** ---

Yeah.

**[20:04]** ---

Sorry.

**[20:15]** ---

Let's keep it cool.

**[20:17]** ---

You got it.

**[20:28]** ---

Howdy! Howdy! Howdy!

**[20:33]** ---

Howdy!

**[20:35]** ---

Well, I came here for  
my son's first day at school.

**[20:39]** ---

I just don't know what  
to do about Kid, though.

**[20:43]** ---

*Come to think of it,*

**[20:45]** ---

*I wonder what Lord Death's soul looks like.*

**[20:50]** ---

*Let's take a look.*

**[20:59]** ---

*Huh? I can't see it.*

**[21:02]** ---

Okay, everyone, I'm going to take  
Kid home for the rest of the day.

**[21:07]** ---

Bye!

**[21:09]** ---

Yeah, see you later!

**[21:13]** ---

*What's going on? His son  
Kid definitely had a soul,*

**[21:18]** ---

*and I was able to see it.*

**[21:20]** ---

Hey, Maka!

**[21:26]** ---

What are you spacing off  
about? We're heading back.

**[21:30]** ---

Mm-hmm.

**[21:36]** ---

Hmm, maybe Lord Death  
doesn't have a soul after all.

**[21:44]** ---

Oh well...

**[21:47]** ---

*Kuzuboshi kirameku*

**[21:53]** ---

*Yume no hoshi sa*

**[21:59]** ---

*I wanna be*

**[22:02]** ---

*Ikou ze Ikou ze*

**[22:09]** ---

*Ikou ze*

**[22:16]** ---

*I*

**[22:17]** ---

*Wanna*

**[22:18]** ---

*I wanna be (1-2-3-4!)*

**[22:20]** ---

*Sekai wa kuroku somatte'ru*

**[22:26]** ---

*haku iki wa shiroi mama na no ni*

**[22:31]** ---

*ima wo bukkowashi ni ikoutte*

**[22:34]** ---

*yakusoku shita ano hi kara*

**[22:36]** ---

*Kitto mada ma ni au hazu dakara*

**[22:42]** ---

*I wanna be*

**[22:45]** ---

*massao na*

**[22:48]** ---

*zetsubou to issho ni*

**[22:53]** ---

*Himei wo age*

**[22:56]** ---

*tsukisasare*

**[22:58]** ---

*subete ga kawaru mae ni*

**[23:04]** ---

*I*

**[23:05]** ---

*Wanna*

**[23:06]** ---

*I wanna be*

**[23:18]** ---

*Hey, you, what the hell are  
you looking at?! I'll clobber you!*

**[23:21]** ---

*Young men are always carrying around*

**[23:23]** ---

*more anger than they are able to let out.*

**[23:25]** ---

*Vroom, vroom! Nobody can  
stop my hot-rodding!*

**[23:28]** ---

*Crap, it's the cops! Keep  
'em busy while we get away!*

**[23:30]** ---

*Hot-rodding, brawling, dueling,*

**[23:32]** ---

*every day, they're left to their  
own devices under the cover of night.*

**[23:35]** ---

*Sprouting forth among this world  
of dropouts came one form of love.*

**[23:39]** ---

*Next time on Soul Eater, episode 7:*

**[23:41] ---**

*"Black-blooded Terror...*

*There's a Weapon Inside Crona?"*

**[23:44] ---**

*Your soul is mine!*

---

Revision #1

Created 2024-01-02 10:27:55 UTC by whimsee

Updated 2024-01-02 10:33:56 UTC by whimsee